



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

**Blockheizkraftwerk
in Betrieb** Seite 3

**Neuheiten
6. Hüttertalllauf** Seite 3

**Programm Radeberger
Bierstadtfest** Seite 4-6

Sport im Rödertal Seite 7

Tipps & Termine Seite 8

Kein Wechsel an den Spitzen



Landrat Michael Harig
Kreis Bautzen



Oberbürgermeister Gerhard Lemm
Radeberg



Bürgermeisterin Martina Angermann
Arnsdorf



Bürgermeister Veit Künzelmann
Wachau

Die Wahlergebnisse bestätigten die schon geäußerten Vermutungen, dass die vorherigen Amtsinhaber auch die zukünftigen sein werden. Zumal ja in Wachau und Radeberg keine Gegenkandidaten zur Wahl standen. Aber auch in Arnsdorf und der Landratswahl haben sich die vorherigen Amtsinhaber mit einer deutlichen Mehrheit der Stimmen von den Gegenkandidaten abgesetzt. Ein Wehmutstropfen dieser Wahl ist allerdings die niedrige Wahl-

beteiligung, welche durchschnittlich unter 40 Prozent lag. Bleibt die kritische Frage des „Warum“ – ist es Bequemlichkeit, Wahlverdrossenheit oder fehlendes Vertrauen der Bevölkerung in die Politik, wo insbesondere die Bundespolitik einen Schatten auf die Arbeit der Politiker an der Basis in den Kreisen, Städten und Gemeinden wirft?

Text: Red.; Fotos: Presse

DR. Langowsky
PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN

Oralchirurgie ▶ Zahnärztliche Chirurgie
Implantologie ▶ Künstliche Zahnwurzeln
Parodontologie ▶ Zahnfleischbehandlung

Markt 4 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 - 45 57 90 • Fax 03528 - 45 57 91 • VIP 03528 - 41 60 211
Mail praxis@dr-langowsky.de • Web www.dr-langowsky.de

Liegau feierte 666 Jahre

Schon auf dem Weg zum Festgelände, dem Peter-Adler-Park, fiel auf der Straße ein gelber Bus auf. Es war ein Ikarus 66 mit den typischen runden Konturen. Mit ihm konnten Festbesucher Rundfahrten machen und er diente auch gleich noch als Zubringer für die Gäste. Immerhin war die Fahrt im Bus bei den Außentemperaturen von rund 29 Grad bequemer als laufen.



Das Festgelände selbst war angenehm schattig unter Bäumen und Schirmen gelegen, so dass die Besucher zahlreich hier verweilten und den verschiedenen Programmen auf der Bühne, wie beispielsweise der Darbietung des Kinder-Orchester Radeberg e.V. (Foto) und der Musikschule Herrmann, folgten.

Text & Fotos: Red.



Neuer Schützenkönig steht fest

Der älteste Radeberger Verein, die Priv. Bürgerschützen-Gesellschaft Radeberg, kann dieses Jahr auf eine 630-jährige Tradition zurückblicken und

auf das 20-jährige Vereinsjubiläum nach seiner Neugründung. Zu diesem Anlass organisierten seine Mitglieder mit Unterstützung des Schloßvereines ein zünftiges Bürgeradlerschießen im Schlossgarten vom Schloß Klippenstein. Nachdem die Schützen sich in die Schützenliste eingetragen hatten, gab OB Gerhard Lemm den traditionellen ersten Schuss mit der Armbrust auf den Adler ab und konnte auch gleich einen ersten Holzsplitter abschießen. Danach brauchte es aber noch rund 160 weitere Schüsse bis das letzte Teil des Holzadlers abgeschossen wurde. Diesen letzten Schuss gab Gerd Förster ab und holte sich nunmehr für ein Jahr den Titel des Schützenkönigs.

Text & Foto: Red.

Foto: Hier versuchte gerade das langjährige Vereinsmitglied Bernd Brückmann, dem Adler ein Holzteil abzujaugen.



ABTENAU NEU-ERÖFFNUNG Hotel Gutjahr

Wir eröffnen ab 13. Juni bis 10. Juli 2015
Unsere neue „FLÜSTERZONE“ (100m² groß)
Ein Ruheraum im Anschluss an das bestehende
Schwimmbad und unsere Außen-
und Frühstücksterrasse mit weiteren 100m².

KENNELNERN-ANGEBOT

4 = 3

(4 Nächte wohnen aber nur 3 Nächte bezahlen)

ZWISCHEN 13. JUNI UND 10. JULI 2015 BUCHBAR

Zimmerkategorie A kostet somit

199,00 € pro Person für 5 Tage (4 Nächte)

Frühstück, Abendessen und eine Menge Sonderleistungen

Buchbar per Mail oder Telefon direkt im Hotel Gutjahr

Buspreis Transfer hin und zurück ab Radeberg
und Dresden 150,00 € incl. 2 Ausflügen vor Ort

Familie Gutjahr
Markt 187 • A-5441 Abtenau
Tel.: +43 (0) 6243/2434
Fax: +43 (0) 6243/2434-33
Email: hotel@gutjahr.at
Homepage: www.gutjahr.at



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:
112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst,
Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum
nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr. 14.00 Uhr bis zum
nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa, So 24 Stunden
03571-19222 Anmeldung Krankentransport
(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime
und Patienten)
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/
Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

13./14.06. Dres. Weber
Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
Tel. 03528/44 20 33
20./21.05. Frau Dr. Langowsky
Radeberg, Am Markt 4
Tel. 03528/45 57 90
jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser
Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
13.06. Vital Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/59 915
14.06. Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/33 031
15.06. Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okr. Tel. 035205/54 236
16.06. Arnolds-Apotheke, Arnsdorf Tel. 035200/25 60
17.06. Löwen-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/72 336
18.06. Altstadt-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 78 11
19.06. Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/45 268
20.06. Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/70 011

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig
12.06. - 19.06. Herr DVM Gläber, Weißig
Tel. 0351/26 80 808 oder 0172/97 17 278
19.06. - 26.06. Frau DVM Tomeit, Wallroda
Tel. 035200/24 135 oder 0171/57 76 377
werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig
Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter
Tel. 035201/730-0 od. 0171/5 72 62 83
12.06. - 19.06. TÄ Julia Klingauf
19.06. - 26.06. Dr. Mathias Ehrlich
Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
• MGS Motorgruppe Sachsen GmbH & Co.KG

Warum tragen Mädchen immer rosa
und Jungs immer blau?

Wir können nicht alles erklären, aber wie Investmentfonds mehr aus Ihrem Geld machen können, schon!

- Egal, ob Sie anlegen, ansparen oder für die Zukunft vorsorgen möchten, wir haben eine passende Lösung für Sie
- Auch mit kleinen Beträgen: Schon ab 50,- Euro monatlich sind Sie dabei
- Ihr Geld wird in eine Vielzahl unterschiedlicher Wertpapiere oder Immobilien angelegt
- Sie bleiben flexibel, denn Ihr Geld ist börsentäglich verfügbar

Weitere Informationen, die Verkaufsprospekte und die wesentlichen Anlegerinformationen erhalten Sie kostenlos in deutscher Sprache bei Ihrer Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG oder direkt bei Union Investment Service Bank AG, Wiesenhüttenstraße 10, 60329 Frankfurt am Main, unter www.union-investment.de oder telefonisch unter 069 58998-6060. Stand: 1. Januar 2014.

Betreuungszentrum Radeberg: Badstraße 24 • 01454 Radeberg • Tel. 0 35 28 / 4 84 60
weitere Geschäftsstellen u.a. in Ottendorf-Okrilla • E-Mail: info@vr-meissen.de • Internet: www.vr-meissen.de
Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großkrummannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 85. Geburtstag	09.06. Renate Brückner
10.06. Ingeborg Kaffka	10.06. Brigitte Fritsch
11.06. Marlis Hörnig	12.06. Dietmar Baumgart
zum 80. Geburtstag	12.06. Gerhard Pietsch
10.06. Anna Beck	
zum 75. Geburtstag	
06.06. Hans-Joachim Rohrman	
09.06. Siegfried Hennig	
09.06. Karl-Heinz Schulz	
10.06. Gerald Franz	
12.06. Christel Jahn	
zum 70. Geburtstag	
08.06. Christian Geitz	

sowie den Eheleuten Brigitte und Wolfgang Klein (OT Ullersdorf) zu Ihrer Diamantenen Hochzeit am 11.06. sowie den Eheleuten Jutta und Matthias Scheppan (OT Ullersdorf) zu Ihrer Goldenen Hochzeit am 12.06. verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Glück für alle weiteren Ehejahre

Stadtrundgang

Der nächste Stadtrundgang von Oberbürgermeister Gerhard Lemm und seiner Verwaltungsleitung findet am Montag, den 15.06.2015 ab ca. 9.00 Uhr statt. Die Begehung

folgender Straßen ist vorgesehen: Am Sandberg, Am Silberberg, Sonnenweg, Karlstr., Beethovenweg und Badstraße. Wie immer können sich die Bürger mit Fragen an den Oberbürgermeister und seine Mitarbeiter wenden.

Stadtverwaltung Radeberg

Vollsperrung Straße des Friedens

Im Zuge der Baumaßnahme auf der Dresdener Straße muss die Straße des Friedens vom 15.06. – 21.06.2015 voll gesperrt werden. Es werden Arbeiten an den Trinkwasser- sowie Stromversorgung zur Dresdener Straße erfolgen. Die Umleitung für die Dresdener Straße über Rathenaustraße - Schillerstraße - Heidestraße - Dresdener Straße bleibt weiterhin bestehen.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Die Bürgermeisterin der Gemeinde Arnsdorf sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda gratulieren auf das Herzlichste

06.06. Werner Kobisch	70 Jahre	11.06. Doris Philipp	78 Jahre
08.06. Klaus Zwernemann	79 Jahre	11.06. Veronika Winkler	80 Jahre
09.06. Sonja Hornuf	85 Jahre	Ortsteil Fischbach	
11.06. Karl-Heinz Peschel	74 Jahre	12.06. Gisela Roch	72 Jahre

Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

11. Sitzung	Gemeinderat Arnsdorf
Gremium	Montag, 15. Juni 2015, 19.00 Uhr
Sitzungstermin	Ort
Ort	Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
Raum	FFw-Beratungsraum

Tagessordnung

- Begrüßung und Bestätigung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 10. öffentlichen GR-Sitzung vom 18. Mai 2015
- Mietvertrag zwischen der Evangelisch-Lutherischen Kirchgemeinde Arnsdorf-Fischbach-Wallroda und dem Träger der Jugendhilfe Diakonisches Werk - Stadtmission Dresden e.V.
- Rahmenvereinbarung zwischen der Gemeinde Arnsdorf und dem Träger der Jugendhilfe Diakonisches Werk – Stadtmission Dresden e.V.
- Aufhebung des Beschlusses Nr. 220/46/13 – Rahmenvereinbarung zwischen der Gemeinde Arnsdorf und dem freien Träger der Jugendhilfe, Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Arnsdorf-Fischbach-Wallroda
- Trägerwechsel der Kindertageseinrichtung „Tausendfüßler“ im OT Fischbach vom Freien Träger der Jugendhilfe Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Arnsdorf-zu dem freien Träger der Jugendhilfe Diakonisches Werk – Stadtmission Dresden e.V.
- Kauf des Flurstückes 134/2 der Gemarkung Arnsdorf durch die Gemeinde Arnsdorf
- Planung der Leistungsphasen (Lph) 5 – 9 für den Neubau eines Straßentwässerungskanaals im Bauvorhaben „K 9256 –Ausbau Ortsdurchfahrt Arnsdorf im 4. BA“
- Beteiligungsbericht der Gemeinde Arnsdorf für das Geschäftsjahr 2013
- Verschiedenes
- Anfragen der Gemeinderäte
- Anfragen der Bürger

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des Bürgermeisters am Sonntag, 07.06.2015 Gemeinde Arnsdorf

Gesamtergebnis:	
Wahlberechtigte insgesamt	3871
Wähler/innen insgesamt	2104
Ungültige Stimme	47
Gültige Stimmen	2057

1.

Stimmen bei der oben bezeichneten Wahl (in der Reihenfolge der von ihnen erreichten Stimmzahl):

Wahlvorschläge	Bewerber der Wahlvorschläge	gültige Stimmen
	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand, Anschrift	
Bürgerforum e.V.	Angermann, Martina Bürgermeisterin Meßweg 2 01328 Dresden/OT Zaschendorf	1547

Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	Oelsner, Detlef Tischler Stolpener Str. 45, 01477 Arnsdorf	510
---	--	-----

2.

Damit wird festgestellt, dass Angermann, Martina mit 1547 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhalten hat und damit zur Bürgermeisterin gewählt ist.

3.

Rechtlicher Hinweis:

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen,

Bahnhofstr. 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihm eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Wahlausschusses für die Bürgermeisterwahl am 08.06.2015 in der Gemeinde Arnsdorf festgestellt.

08.06.2015

Angela Bendix, Die Wahlleiterin der Gemeinde

Gemeinde Wachau

Der Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlößchen/Wachau, Leppersdorf, Seifersdorf und Lomnitz gratulieren auf das Herzlichste

07.06. Brigitte Gäbler	75 Jahre	11.06. Siegmär Mäge	81 Jahre
11.06. Erika Schade	85 Jahre	11.06. Gisela Zelewski	74 Jahre
Ortsteil Feldschlößchen		Ortsteil Lomnitz	
06.06. Gerhard Walther	79 Jahre	08.06. Erika Ernst	78 Jahre
Ortsteil Leppersdorf		11.06. Martha Niese	95 Jahre
06.06. Karl Kaiser	78 Jahre	Ortsteil Seifersdorf	
10.06. Christine Rosenkranz	79 Jahre	09.06. Ertfried Fuchs	83 Jahre

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2015

Der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen wurde am 11.03.2015 gemäß § 76 Abs. 2 SächsGemO der am 24.02.2015 gefasste Beschluss zur Haushaltssatzung mit

Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014 vorgelegt. Die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2015 enthielt gemäß dem § 82 Abs. 2 SächsGemO genehmigungspflichti-

ge Teile. Von der Rechtsaufsichtsbehörde wurde entsprechend § 119 Abs. 2 SächsGemO die Gesetzmäßigkeit des Beschlusses mit Schreiben vom 20.05.2015, in der Gemeinde Wachau eingegangen am 27.05.2015, bestätigt. Entsprechend § 119 SächsGemO kann die Haushaltssatzung öffentlich bekannt gemacht werden.

Gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO ist mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Haushaltsplan mit

Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2015

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 24.02.2015 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	11.258.233 €
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	13.258.684 €
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-2.000.451 €

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 €
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	-2.000.451 €

- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	130.000 €
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 €
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	130.000 €

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 €
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes Sonderergebnis) auf	130.000 €

- Gesamtbetrag des ordentlichen Ergebnisses auf	-2.000.451 €
- Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	130.000 €
- Gesamtergebnis auf	-1.870.451 €

im Finanzhaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	10.974.210 €
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	13.131.373 €
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	-2.157.163 €

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.485.380 €
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	3.354.700 €
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-1.869.320 €

- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus	-4.026.483 €
---	--------------

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	321.000 €
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	100.000 €
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	221.000 €
- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzierungsmittelbestands auf	-3.805.483 €

festgesetzt.

§ 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf	321.000 €
--	-----------

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt	0 €
--	-----

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf	2.000.000€
--	------------

§ 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	280 vom Hundert
für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	360 vom Hundert
Gewerbsteuer auf	320 vom Hundert

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

Wachau, den 28.05.2015

Künzelmann Bürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der sächsischen Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande kommen, ein Jahr nach ihrer Bekanntgabe als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

- die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist

a. die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
b. die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Wachau, den 28.05.2015

Künzelmann, Bürgermeister

BEKANNTMACHUNG der Ergebnisse der Wahl des Bürgermeisters am Sonntag, 07. Juni 2015 in der Gemeinde Wachau

Gesamtergebnis:	
Wahlberechtigte insgesamt:	3.559
Wähler(innen) insgesamt:	1.831
ungültige Stimmen:	152
gültige Stimmen:	1679

1. Von den gültigen Stimmen entfielen auf:

Wahlvorschlag	Bewerber	gültige Stimmen
CDU	Künzelmann, Veit	1.517
Christlich Demokratische Union Deutschlands	(Bürgermeister) Am Sandberg 1, 01454 Wachau	

folgende weitere Personen erhielten Stimmen:

Israel, Lothar, Am Sportplatz 10, 01454 Wachau	29
Hörmann, Volker, Teichstraße 15, 01454 Wachau	23
Jakob, Steffen, Schulstraße 6, 01454 Wachau	22
Lehmann, Volkmar, An der Kirche 2, 01454 Wachau	10
Hanitzsch, Falk, Waldstraße 17, 01454 Wachau	7
Schulze, Kathrin, Lomnitzer Straße 40, 01454 Wachau	5
weitere 47 wählbare Personen:	66

2. Damit wird festgestellt, dass Herr Veit Künzelmann mit 1.517 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhalten

hat und damit zum Bürgermeister gewählt ist.

3. Rechtlicher Hinweis:

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i.V.m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde: Landratsamt Bautzen Kommunalaufsicht Bahnhofstraße 9 02625 Bautzen Einspruch einlegen. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten (36 Personen), beitreten. Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses am Montag, 08. Juni 2015 in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 4, 01454 Wachau, festgestellt.

Wachau, den 08.06.2015

Künzelmann, Bürgermeister

Mit den Waldvögeln zwitschern



Es ist schon eine gute Tradition, wenn der Hüttertälverein zum Kindersingen im Hüttertäl am Mühlenteich einlädt. Eine kleine Bühne mit Überdachung samt Beschallungstechnik stand den kleinen Sängern zur Verfügung. Und so zwitscherten die 8 Kinder der Arbeitsgemeinschaft Singen von der GS Stadt-Mitte unter Leitung von Frau Hänsel mit den Waldvögeln um die Wette und ernteten stolz den Beifall des Publikums. Einen Wehmutsstropfen mußte Vereinschef Alfons Saupe in seinen kurzen Begrüßungsworten aber doch konkret benennen. In der Vorbereitung dieses Kindersingens in freier Natur ist es von Jahr zu Jahr schwieriger, das Interesse der ansässigen Schulen und deren Lehrer an solch einer Veranstaltung zu wecken – „dies finde ich schade“ so Alfons Saupe.

Text & Foto: Red.

Blockheizkraftwerk in Betrieb

Radeberg setzt auf innovative Energieversorgung, so OB Gerhard Lemm zur Eröffnung des Blockheizkraftwerkes (BHKW) an der Waldstraße in Radeberg. Immerhin ist dies, nach dem im September 2011 an der Schillerstraße eröffneten, schon das zweite BHKW in Radeberg. Beide Anlagen zusammen decken im Radeberger Versorgungsgebiet rund 85 Prozent des Bedarfs ab,



(v.l.n.re.) Geschäftsführer Mehnert von der WVR Radeberg, OB Gerhard Lemm und Dr. Frank Arnold von der ENSO nahmen gemeinsam feierlich das neue Blockheizkraftwerk in Betrieb.

wobei das BHKW-Waldstraße 241 kW und das BHKW-Schillerstraße 600 kW liefert. Die Anlagen arbeiten nach dem Prinzip der Wärme-Kraft-Kopplung, erzeugen also gleichzeitig Wärme und Strom. Dadurch wird der eingesetzte Brennstoff Erdgas besonders effizient genutzt. Die Wärme ist für die Kunden der Wärmeversorgung Radeberg bestimmt und der Strom wird von der ENSO

abgenommen. Für die ENSO haben diese kleineren BHKW's noch eine weitere Bedeutung, so erklärte Dr. Frank Arnold. Die kleineren Kraftwerke lassen sich von einer Zentrale zu einem größeren virtuellen Kraftwerk zusammenschließen, womit je nach Bedarfsanforderung (z.Bsp. in Spitzenlastzeiten) schnell und flexibel Energie bereitgestellt werden kann.

Text & Fotos: Red.

Neuheiten zum 6. Hüttertallauf

Der Radeberger Hüttertallauf hat sich in der Läuferzene in den letzten fünf Jahren schon als feste Größe etabliert. Immerhin findet er dieses Jahr zum sechsten Mal am Sonntag, den 13. September 2015 ab 10 Uhr statt. Aus den Erfahrungen der letzten Jahre hat das Organisationsteam der Radeberger Laufgruppe um Jens Angermann und Dieter Speer den Lauf optimiert. Zu den Neuheiten gehört unter anderem die Verlegung des gewohnten Start und Zieles. Dies wird dieses Jahr direkt an der Hüttermühle sein. Auch die Streckenführung verläuft nicht mehr mit den dazu notwendigen Straßensperren durch die Stadt, sondern führt ausschließlich durch das Hüttertäl. Der Lauf über die 10 Kilometer, als profilierte Strecke auf teilweise unebenen Waldwegen mit Cross-Charakter, wurde mit einem zusätzlichen Bogen zum Felixturm ergänzt. Die zweite Laufstrecke führt über 2 Kilometer und ist von den Organisatoren als Teamwettbewerb konzipiert. Hier können sich Teams mit 3 Personen beteiligen, wovon ein Teilnehmer unter 14 Jahren sein muss. Insgesamt wird der Lauf von zahlreichen Firmen unterstützt als auch vom Hüttertälverein, welcher schon seit Jahren die Wege pflegt. Nach dem Lauf hat jeder Teilnehmer trotzdem die Möglichkeit, unter Vorlage seiner Startnummer, das Radeberger Stadtbad kostenlos zu nutzen.

Schnupperkurs zum Üben

Und noch eine Neuheit haben die Organisatoren schon im Vorfeld des Laufes im Angebot. Für interessierte Läufer findet am Sonnabend, den 27. Juni 2015 ein Schnupperkurs mit zwei unterschiedlichen Strecken von 2-8 Kilometern statt. Die Interessenten werden hierbei von zwei erfahrenen Läufern der Radeberger Laufgruppe beraten und betreut. Der Treffpunkt für diesen Schnupperkurs ist 11.00 Uhr im Hof des Radeberger Schloß Klippenstein.

Weitere Informationen und Anmeldungen zum Lauf finden Sie auch unter www.triathlon-service.de.

Text: Red.

Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit, die uns etwas gibt.

haarmonie

Berit Waurick & Team
Damen-, Kinder- & Herren-Friseur
Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 | Radeberg
Fon: 03528/2285-08
Mo. 8-19 Uhr, Di.-Fr. 7-19 Uhr, Sa. 7-12 Uhr

Grundschule Arnsdorf - Schulanfang 2016/2017

Sehr geehrte Eltern, wir bitten Sie um die Schulanmeldung Ihres Kindes (geboren im Zeitraum 01.07.2009 bis 30.06.2010) an der Grundschule Arnsdorf, Stolpener Straße 47. Es ist auch möglich, Kinder anzumelden, die bis zum 30.09.2016 das 6. Lebensjahr erreichen. Gleichzeitig müssen sich auch die zurückgestellten Kinder des letzten Schuljahres erneut anmelden. Sie haben die Möglichkeit, Ihr Kind zu folgenden Terminen im Sekretariat der Grundschule Arnsdorf, 2. Etage, anzumelden:

Dienstag, den 25. August 2015, 10.00 bis 17.30 Uhr

Donnerstag, den 27. August 2015, 10.00 bis 17.30 Uhr

Bitte bringen Sie die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch Ihres Kindes zur Anmeldung mit. Des Weiteren benötigen wir bei unverheirateten oder getrennt lebenden Eltern einen Gerichtsbeschluss für die elterliche Sorge Ihres gemeinsamen Kindes. Die Anwesenheit des Kindes ist nicht erforderlich. Für Eltern, die ihr Kind an einer anderen Schule anmelden möchten, bleibt die Verpflichtung, das Kind zuerst an der Grundschule im zuständigen Schulbezirk (Hauptwohnsitz) anzumelden.

Rochelt, Schulleiterin

Lock-o-motive ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Ansprechpartner Anna-K. Czermak
Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84
Web: www.lock-o-motive.de
Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche, und freuen uns, wenn ihr vorbeischaud!

Unser Thema im Juni 2015 - Sommer in Sicht

- 15.06. 15.30 – 17.30 Uhr**
Lock-o-motive - Spielplatz J.-Gagarin-Str.
- 16.06. 16.00 – 18.00 Uhr**
Musikwerkstatt - Jam Session-Bandinstrumente ausprobieren.
- 17.06. 14.30 – 17.30 Uhr**
Mädchen-/Kreativtreff - Wir stellen unseren eigenen Obstsalat her
- 18.06. 14.30 - 17.30 Uhr**
Fahrradwerkstatt - Kontrolle aller beweglichen Teile
- 18.06. 14.30 – 17.30 Uhr**
Holzwerkstatt - Wir basteln eine kleine Schatzkiste
- 19.06. 16.00 – 18.00 Uhr**
Modelleisenbahn - Materialien für die Modellbahn



ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Fr 9.00-20.00 Uhr
Sa 9.00-16.00 Uhr

Kaufland
Mo-Sa 7.00-22.00 Uhr

Hinweis

Sonderöffnungszeiten entnehmen Sie bitte den Angaben der einzelnen Geschäfte.

JETZT ALLES NEU UNTER

www.h-c-w.de

Hohenbusch Center Weixdorf

Hohenbusch-Markt 1
01108 Dresden
0351/888 99 50

über 500 kostenfreie Parkplätze

Hohenbusch Center Weixdorf

... Ihr Handels- und Dienstleistungszentrum im Dresdner Norden

EINMALIGES ANGEBOT

Schulranzen McNeill®
Compact 6 tlg. **149,95€**
Nur auf vorrätige Modelle
und nur im MÜKADO Weixdorf
Sie sparen 75€!

MÜKADO
Schreibwaren- & Buchhandlung
MÜKADO Dresden-Weixdorf, Tel: 0351/7953770
MÜKADO Ottendorf-Okrilla, Tel: 035205/53103

Gute Qualität – dauerhaft günstig!

Dresden-Klotzsche (Sagarder Weg 1) im Fontane Center
Tel. 0351 8890591
Dresden-Weixdorf im Hohenbusch Center
Tel. 0351 8889797
www.ihr-waschbaer.de

WASCHBÄR
Textilreinigung

Färb Dir Deine Welt, wie sie Dir gefällt

Mit den attraktiven Essilor Sun Aktions-Angeboten 2015

Wexdorf 0351 8892787
Ottendorf-Okrilla 035205 54191

Stroke optik

KESSLER
FRISEUR & KOSMETIK TEAM
www.kessler-beauty.de

SOMMERZEIT – SONNENZEIT
Pflegeprodukte für Haut und Haar der Firmen Hildegard Braukmann und Wella SP

Reisegrößen sind ebenfalls erhältlich

Telefon 0351 8905542
Mo-Fr 8-20 Uhr | Sa 7-12 Uhr

Nur mal kurz weg...

FLUG AB/AN DRESDEN
z.B. 03.07. bis 10.07.2015
SMARTLINE GUYA WAVE
Appartement – alles inklusive!
Familienkomplettpreis
2 Erwachsene/1 Kind ab 1.475,-EUR
Für weitere Angebote und Beratung wenden Sie sich gern an uns!

Seit 10 Jahren
Reisebüro Schmalting
...mit uns in die ganze WELT

SUPER-ANGBOTE

BADEMODE KIDS
TAUCHARTIKEL
SCHULSPORTKLEIDUNG
TASCHEN

SPORT 2000 SPORTHAUS ULLMANN

7. Juni
Bürgermeisterwahl

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Martina Angermann
kompetent. konsequent. bürgernah.

Bürgermeisterkandidatin für das Bürgerforum e.V.

Vom 15. bis 20. Juni 2015

Korch
Ihre freundliche Fachfleischerei

Schlemmen & Sparen!

In der Fleischtheke
Dicke Fleischrippe vom frischen Schweinefleisch
0,39 € pro 100g (-34%)

Hackepeter mit oder ohne Zwiebeln, frisches, mageres Schinkenfleisch, 30% fettreduziert
0,49 € pro 100g (-38%)

In der Wursttheke
Bierschinken mit Brühwurst mit Schinkeneinlage, besonders mager
0,99 € pro 100g (-29%)

Für Grill und Pfanne
Rostbratwurst mit Original Thüringer Majoran, im Naturdarm, gebrüht, 100g-Stück
0,50 € pro Stück

Fleischspieße mit Zwiebeln, aus magerem Schnitzfleisch, mit Zwiebelscheiben und kräftiger Steak-Marinade
0,89 € pro 100g (-18%)

Salat der Woche aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz
Kartoffelsalat mit Speck
0,85 € pro 100g (-14%)

Alle Angebote gültig, so lange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Für unsere Filialen in Dresden und Pirna suchen wir freundliche Mitarbeiter/innen.

Wir zahlen Ihnen mehr als branchenüblich! Auch Bewerbungen aus angrenzenden Bereichen sind bei uns willkommen. Wir bieten auch Umschulungen an.

Unsere Kunden sind von der großen Auswahl an den täglich frischen Fleisch- und Wurstwaren und den reichhaltigen Imbissangeboten überzeugt. Wir geben gern unser Bestes und freuen uns über zufriedene Kunden, die gern wiederkommen.

Dazu suchen wir:

- Verkäufer/in im Lebensmittelhandwerk
- Köchin/Koch im Imbissbereich

Wenn Sie gern als Verkäufer/in und mit netten Kollegen im Team arbeiten, unsere Kunden freundlich und fundiert beraten können, dann bewerben Sie sich bei uns. Idealerweise verfügen Sie über Kenntnisse im Frischebereich bzw. über Berufs- und Branchenerfahrung.

Als Köchin/Koch haben Sie Erfahrungen in der Imbiss- oder Systemgastronomie und begeistern gern unsere Kunden mit einem hochwertigen Speise- und Imbissangebot.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an: Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbröhnsdorfer Straße 33, 01454 Radeberg

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbröhnsdorfer Straße 33, 01454 Radeberg



Radeberger Bierstadtfest

Programm 2015

19. - 20.06.2015

In einer Woche ist es nun soweit und Radeberg feiert wieder sein alljährliches Bierstadtfest. Viel wird geboten und die Innenstadt wird zur großen Festmeile. Traditionelle Programmpunkte werden auf Neues treffen. Die Veranstalter erhoffen sich tolles Sommerwetter und jede Menge Gäste. Der Startschuss fällt am Freitag, den 19.06.2015 mit dem Bierfassanstich durch OB Gerhard Lemm. Wir dürfen gespannt sein und freuen uns auf ein erlebnisreiches Wochenende.

Text: Red.

19. JUNI | FR

HAUPTBÜHNE AM MARKTPLATZ

19.00 Uhr Sternmarsch Spielmannszüge mit den Oldies und dem Kinderspielmannszug
- Zusammenkunft für kurzes Platzkonzert vor der Bühne auf dem Marktplatz



- im Anschluss große Eröffnung mit dem Fassbieranstich durch die drei Veranstalter Stadt Radeberg, Radeberger Exportbierbrauerei, Gewerbeverein Radeberg
- kurzer Talk mit Gerhard Lemm (Oberbürgermeister), Axel Frech (Geschäftsführer Radeberger Exportbierbrauerei), Jens Richter (Vorsitzender des Gewerbevereins Radeberg)

19.00 - 19.30 Uhr Große Eröffnung mit dem traditionellen Fassbieranstich durch die drei Veranstalter
19.30 - 23.30 Uhr THE ROOFTOPS Dresdner Beatles Coverband, präsentiert vom Gewerbeverein Radeberg
23.30 - 01.00 Uhr Condor Discothek Party mit DJ Holm Wustmann

BÜHNE AM KAISERHOF

19.00 - 21.00 Uhr Jan Robel Singer-/Songwriter Popmusik aus Bautzen
22.00 - 24.00 Uhr D'mützen "Two Man Beat Combo" mit Gesang, Gitarre & Cajon

IRISH FOLK BÜHNE Schulstraße

20.00 Uhr Fairydust Irish & Scot. Folk aus Chemnitz

20. JUNI | SA

HAUPTBÜHNE AM MARKTPLATZ

11.00 - 12.00 Uhr Harmony Dreams Akkordeon Orchester der Musikschule Fröhlich Kreismusikschule Bautzen, Außenstelle Radeberg
12.30 - 13.30 Uhr Musikschulbläsergruppe unter der Leitung von Karsten Liebel
14.00 - 15.00 Uhr Big Band des Humboldt-Gymnasiums Radeberg - Filmmusik und Klassiker im Big Band Stil
16.00 - 17.00 Uhr „Sachsens größtes Bierfassrollen“ das große Finale auf dem Marktplatz

18.00 - 19.00 Uhr Versteigerung große Schätze für kleines Geld
19.30 - 20.30 Uhr René Ulbrich deutschsprachiger Pop-Schlager aus Dresden
20.30 - 23.00 Uhr KARUSSELL die Kult-Rockband aus Leipzig, präsentiert von der Stadt Radeberg
23.30 - 01.00 Uhr Condor Discothek Party mit DJ Holm Wustmann

BÜHNE AM KAISERHOF

11.00 - 11.45 Uhr Zumba Kids mit Madelaine
12.00 - 13.00 Uhr Zumba Kids Gruppe aus Radeberg unter der Leitung von Madelaine Miethle
14.00 - 16.00 Uhr Tanzgruppe TuG Showtanzgruppe des Turn- und Gymnastikvereins Ottendorf-Okrilla
17.00 - 19.00 Uhr Marion Fiedler Trio pulsierende Pop- & Jazzmusik aus Dresden
20.00 - 24.00 Uhr Shift it Baby Jazz, Blues & Rock aus Dresden
Two of Us dynamischer Blues & Rock aus Dresden

IRISH FOLK BÜHNE Schulstraße

12.00 Uhr Brand Blue Connection Blues & Rock aus CZ
15.00 Uhr Sylvia Schweigl Songs & Folk aus Dresden
18.00 Uhr Joe's Daddy Folk, Country & Rock aus Dresden
21.00 Uhr Shipwreck Rats Irish & Scot. Speed-Folk aus GB

21. JUNI | SO

HAUPTBÜHNE AM MARKTPLATZ

11.00 - 13.00 Uhr Großerkmannsdorfer Blasorchester
13.00 - 14.00 Uhr Große Zumba® Party mit Dana Herrlich und Sven Jendro
14.00 - 15.00 Uhr Festumzug
15.00 - 17.00 Uhr „Radeberger Funkenflug“ närrisches Sommertreffen der sächsischen Funkengarden



19.00 - 20.30 Uhr DE RANDFICHTEN Abschlusskonzert, präsentiert von Radeberger Pilsner

BÜHNE AM KAISERHOF

11.00 - 19.00 Uhr Vintage Rock Combo Oldies, Blues und Rock

IRISH FOLK BÜHNE Schulstraße

12.00 Uhr Brettel Folk & Rock aus Hartha
15.00 Uhr Fairydust Irish & Scot. Folk aus Chemnitz
18.00 Uhr Kowa Power-Blues aus Weinböhl

PHYSIO am Markt

Tel. 03528 4694165

Praxis für Physiotherapie Wir sind für Sie da:
Aline Hoffmann Mo-Do 7.30-20.00
Markt 1 Fr 7.30-17.00
01454 Radeberg physio-am-markt@versanet.de

Auf diese Bank setzen wir!



Ostsächsische Sparkasse Dresden



DEVK

VERSICHERUNGEN

Betriebliche Altersvorsorge
Private Altersvorsorge
und Krankenversicherung
Hausrat- und Haftpflichtversicherung

Heiko Böttcher

Bezirksverkaufsleiter

Kfz-Versicherung
Rechtsschutzversicherung
Wohngebäudeversicherung
Gewerbliche Versicherung
Baufinanzierung

Allen Besuchern des Bierstadtfestes
wünschen wir angenehme Stunden

Badstr. 3, 01454 Radeberg, Tel. 03528 442511, Fax 03528 403083
www.heiko-boettcher.devk.de - Heiko.Boettcher@vtp.devk.de
Öffnungszeiten: Mo. 8.30-16.00 Uhr, Di.-Do. 8.30-12.30 Uhr
u. 14.30-18.30 Uhr, Fr. 8.30-12.30 Uhr

Homepage- und PC-Service • Schallplattendigitalisierung

DIRK SCHADE www.pcundaudio.de

Hauptstraße 40 – Radeberg – Tel. 03528/487 580
Mo., Do. 14 - 18 Uhr • Di., Fr. 9.30 - 12/14 - 18 Uhr, Sa. 9.30 - 12 Uhr

Angebot zum Bierstadtfest

Für alle kompatiblen Druckerpatronen der Hersteller
Canon, Brother, Epson und Xerox gilt vom

15.-19.06.15 und 22.-27.06.15

2 Sätze Patronen mitnehmen - 1 Satz bezahlen!

...Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...

PHILIPP
HEIZKOSTENERMITTLUNG

...Wärmezähler...Wassermesser...Heizkostenverteiler...Funkablesung...

Häusliche Kranken- und Altenpflege
Schwester U. Böhm

Inh. Peggy Anders/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation
verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege
Behandlungspflege
Beratung und Beratungsbesuche

Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege
und Friseur

Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.

Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar



Handy's
Tablet's
Notebook's
PC-Hardware
DSL
Mobilfunk

PLEXCOM

Markt 6 • 01454 Radeberg

Angebot gültig vom
19. - 21.06.2015

Nur solange der Vorrat reicht

bei NEUVERTRAG mit
OTELO Allnet Flat M Sim Only,
OTELO Allnet Flat L Sim Only
erhalten Sie GRATIS
ein Colorfly E708 Q1 Tablet

bei NEUVERTRAG mit
OTELO Allnet Flat XL Sim Only
erhalten Sie GRATIS
ein Colorfly E708 3G Pro Tablet



wohnbau
RADEBERG

Kommunale Wohnungsbaugesellschaft
mbH
Oberstraße 15
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 48 34-0, Fax 48 34-33

Mietwohnungen

2-Raum-WE Schönfelder Str. 23 1. OG rechts, ca. 48 m² Wfl., 265 € p.M. zzgl. NK, Bauj. 1964, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 97 kWh/m²a, Vermietung ab 01.07.15 möglich	2-Raum-WE Pulsnitzer Str. 16 ERDG links, ca. 55 m² Wfl., 285 € p.M. zzgl. NK, Kaution 570 €, Bauj. 1934, Gasheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 108 kWh/m²a, Vermietung ab 01.09.2015 möglich	3-Raum-WE Flügelweg 52 3. OG rechts, ca. 64 m² Wfl., 265 € p.M. zzgl. NK, Bauj. 1991, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 103 kWh/m²a, Vermietung ab sofort möglich
---	--	---

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.wohnbau-radeberg.de
Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot
an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!

Bauland in verschiedenen Größen!
Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!

gut und sicher wohnen



HINWEIS

Ab 19.06.2015 wird das Festzentrum
für den Durchgangsverkehr gesperrt sein.



Moch Weil's schön werden soll.

JETZT BUCHEN

Einladung zur Reismesse beim Bierstadtfest Radeberg

Hiermit laden wir alle reiseinteressierten Festbesucher zu uns an den Infostand und in unser Reisebüro an der Ecke Hauptstraße/Kirchstraße herzlich ein bei uns vorbeizuschauen. Wir informieren Sie am **Samstag und Sonntag in der Zeit von 13:00 bis 18:00 Uhr** über die neusten Reisetrends und unsere aktuellen und für 2016 geplanten Gruppen- und Sonderreisen.

Gern laden wir auch wieder unsere Kunden oder die, welche es werden möchten, zu uns in den **Hof-Biergarten hinter unserem Reisebüro zur traditionellen „Reiseparty“** ein. Treffen Sie bei uns wieder Ihre Reisefreunde von vergangenen Touren und planen Sie am besten gleich gemeinsam Ihren Urlaub für das nächste Jahr.

Wir freuen uns auf Sie!

Eine Reise in ein Land mit einer über 2500 jährigen Geschichte: „Auf den Spuren des alten Persiens“

Der Mythos der Perser beschäftigte uns schon in der Schulzeit und während des Lebens immer mal wieder. 1979 schrieben die Medien viel über die persische Revolution und die islamische Republik. Dann herrschte dort 8 Jahre Krieg gegen den Irak und z.Zt. beherrschen auch wieder grausige Nachrichten über den „nahen Osten“ die Medien. Die westliche Politik sprach vor Jahren schon Sanktionen gegen das Land aus, nicht wegen der jetzt diskutierten Atomforschung, vielmehr wegen der Verstaatlichung der Ölindustrie und weil der Shah als Marionette westlicher Kapitalinteressen verjagt worden war.

Das Angebot vom TRAVELStar Reisebüro Moch, eine Studienreise „Auf den Spuren des alten Persiens“ zu organisieren lockte und war gleichzeitig bei mir mit „Risiko-Bedenken“ behaftet. Trotz allem war die mögliche Reiseteilnehmerzahl schnell erreicht und die Gruppe machte sich mit Thomas Moch als Gruppenreiseleiter



Gruppenreise IRAN 26.04. - 06.05.2015 Reisebüro Moch

wurde, beeindruckte uns alle sehr. Das Klima war auch zu unserer Reisezeit ideal für die Reise und so lauschten wir gespannt den Erläuterungen unseres örtlichen Reiseleiters und erfuhren eine Menge über Geschichte, Religion und die Völker der Region.

Persische Kultur und Lebensweise hat eine Jahrtausend alte Entwicklung genommen und so sind Sitten, und Bräuche anders als von uns gewohnt, doch wir kamen gut damit zurecht. Auch ist der Iran multikulturell. So leben im Land auch christliche Armenier mit Juden, Aserbajdschaner, Kurden, Drusen, Sunniten und mehrheitlich Schiiten friedlich zusammen. Keine ausländischen Mächte hetzen dort die Volksgruppen gegeneinander auf. Natürlich ist der Staat diesbezüglich sehr wachsam und als Gegner der Regierung hat man es sicher nicht leicht. Viel Polizei haben wir aber nicht gesehen, ist die Kriminalität im Land doch sehr gering. Unser junger persischer Reisebegleiter führte uns durch sein Land und machte deutlich, dass die Iraner stolz auf ihre Geschichte und auf ihr Land sind. Sie sind es auf ihre Schätze, die Bauten und Paläste und pflegen diese, aber auch auf ihre Bodenschätze über

vom 26. 4. bis 06.05.2015 auf die Reise. Der Flug ging mit Turkish Airlines über Istanbul nach Teheran, der jetzigen Hauptstadt der Islamischen Republik Iran. Ankunft war am frühen Morgen in der modernen Millionenstadt, von Hochgebirgen und Wüsten umgeben. Was fanden wir nun vor? Eine moderne Infrastruktur und freundliche Menschen. Selbst bei der Einreise ging es zügig und ohne Befragungen ab. Von allen Seiten wurde uns herzlich zugewinkt, Menschen die uns sahen, freuten sich über uns Touristen, begrüßten uns und boten ungefragt Hilfe an. Auch Fotos mit neusten Handys und Kameras wurden von uns und ihnen, Arm in Arm sehr oft gemacht. Die besuchten Städte, die Hotels, die historischen Bauten, die Menschen – kurz das Land machten einen gepflegten und freundlichen Eindruck. Also ganz anders, wie wir es aus den Medien beeinflusst, uns vorher vorgestellt hatten.

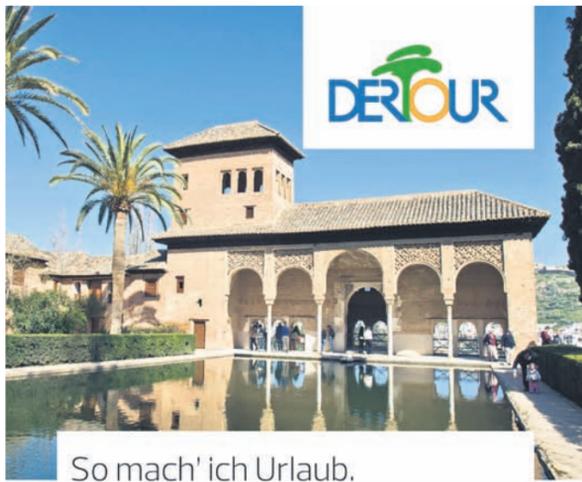
Die Bekleidungs Vorschriften des Korans, also dass eine Frau ihre Haare bedecken sollte, sind natürlich Gesetz und werden von den Iranischen Frauen auch öffentlich eingehalten. Besuchern gegenüber ist man da großzügiger, doch ein Kopftuch muss für alle Frauen sein, egal welche Farbe und Form. Wir gewöhnten uns schnell daran und den Männern in unserer Gruppe schien es sogar zu gefallen...

Unsere Reise ging von Teheran dann in 10 Tagen weiter nach Isfahan und über Yazd nach Shiraz. Die alten Hauptstädte haben für uns viele schöne und rekonstruierte Paläste, Teehäuser, Basare, Gärten, Koranschulen und Moscheen zu besichtigen gehabt. Peseopolis, die alte Hauptstadt, welche von Alexander dem Großen zerstört

die nur sie als Nation verfügen und das soll auch so bleiben. Die westlichen „Sanktionen“ spürt man im Alltagsleben überhaupt nicht. Es gibt alles und was unsere Firmen nicht liefern dürfen, das liefern halt „die Anderen“. Die Frauen bewegen sich in der Gesellschaft selbstbewusst, kaufen wie wir gerne ein, studieren in allen Berufen und können natürlich auch Auto fahren. Sie dürfen zwar nicht zum Militär, dürfen aber z.B. Polizeiberufe ausüben. Unsere Vorstellung von Emanzipation sieht sicher anders aus, aber bei uns ist auch nicht alles Gold was glänzt. Es gibt noch so viel mehr über die Reise zu berichten, das soll hier aber nur ein kurzer Kommentar sein und ein Hinweis, dass man sich selber einen Eindruck von dem Land machen sollte, was in unseren Medien leider nicht gut wekommt aber so schöne Erlebnisse uns geboten hat.

Für die exzellente Organisation und die Reisebetreuung bedankte sich die Gruppe bei Carola und Thomas Moch und zusammenfassend sei gesagt: Die Studienreise war ein voller Erfolg!

Ingrid Höhnel im Namen der Reisegruppe



So mach' ich Urlaub.

Tolle Ideen für die schönste Zeit des Jahres

SPANIEN, ANDALUSIEN
Landschaft, Kultur und Flamenco ****
Traumküste im Süden Spaniens: An der über 600 km langen Küste Andalusiens gibt es 326 wolkenlose Tage im Jahr, die ihr zu Recht den Namen "Costa del Sol" verliehen haben. Direktflug ab/bis Dresden, Transfers, 7 Nächte/HP, deutschsprachige Reiseleitung vor Ort.
Reisetermin: 14.10.-21.10.2015 (Herbstferien)
Pro Person im DZ ab € 899
Ausflugspaket zusätzlich buchbar, pro Person € 169
Reisebüro Moch Anreise- und Servicepaket, pro Person € 35



DER Touristik Frankfurt GmbH & Co. KG - 60424 Frankfurt

Information und Buchung:



REISEBURO MOCH GMBH
HAUPTSTRASSE 12
01454 RADEBERG
Tel. 03528/43680
Email: info@moch-reisen.de
www.moch-reisen.de

HOCHLAND-CENTER
AN DER PRIEBNITZAU 1
01328 DRESDEN-WEIßIG
Tel. 0351/21690-0
Email: kontakt@moch-reisen.de

Andalusien in den Herbstferien: auch nur im Grundprogramm als Badeurlaub im Hotel Triton**** HP buchbar (10% Kinderermäßigung)

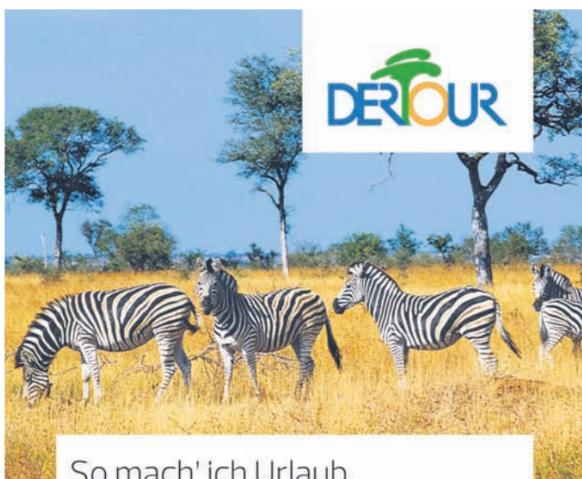
Traumküste Costa del Sol: Lange weiße Strände, Badeorte mit internationalem Flair. Zentrum der Lebensfreude und Spielwiese der Promis in Marbella mit seiner luxuriösen Marina Puerto Banus. Spaniens südlichste Provinz ist ein Schmelztiegel der Kulturen. Halb Orient, halb Okzident. An der über 600 km langen Küste Andalusiens gibt es 326 wolkenlose Tage im Jahr, die ihr zu Recht den Namen „Costa del Sol“ verliehen haben. All' dies lässt diese Reise zu einem unvergesslichen Erlebnis werden!



1. Tag Dresden – Málaga DERTOUR-Sonderdirektflug nach Málaga. Begrüßung durch die Reiseleitung und Transfer zu Ihrem Hotel. (A)
2. bis 7. Tag Andalusien Freizeit/Baden oder die Schönheiten Andalusiens mit unserem zusätzlich buchbaren Ausflugsprogramm erleben: (F, A) Folgende Ausflüge sind im Ausflugspaket inklusive: **Ausflugspaket: Málaga, halbtätig** Sie besuchen die Hauptstadt der Costa del Sol, Málaga. Bei einem Bummel durch die Gassen der Innenstadt führt Sie Ihr Weg vorbei an den Ruinen des römischen Theaters, der Kathedrale, dem Markt mit seinem maurischen Eingangstor sowie dem Geburtshaus von Pablo Picasso. Zum Abschluss fahren Sie zur Gibraltar-Festung, von wo Sie einen herrlichen Blick auf den Hafen, die Altstadt, die Küste und die umliegenden Berge haben. **Ausflugspaket: Sevilla, ganztätig** Ein Höhepunkt Ihrer Reise nach Andalusien ist der Besuch der maurischen Königsstadt Sevilla. Sie ist nicht nur Hauptstadt Andalusiens, sondern gilt wegen ihrer prächtigen Barockfassaden und Baudenkmäler auch als schönste Stadt Andalusiens und ist Heimat von „Carmen“, „Don Juan“ und dem „Barbier von Sevilla“. **Ausflugspaket: Granada, ganztätig** Die Busfahrt führt Sie nach Granada. Dort besichtigen Sie die weltberühmte Alhambra mit dem wunderschön angelegten maurischen Märchengarten, dem Generalife. Die Burganlage wurde von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt und besticht durch die Ausgewogenheit ihrer Proportionen und eine geschickte Kombination von herrlichen Pflanzen und Wasserspielen. Der Palast wurde im 15. Jahrhundert erbaut und war Residenz des letzten maurischen Königs. Auf einem Rundgang durch die malerische Altstadt kommen Sie vorbei an der Karawanserei, der Königskapelle und der Kathedrale. Anschließend haben Sie von einem Aussichtspunkt einen grandiosen Ausblick über das ausgedehnte Kunstwerk mit den dahinter liegenden Gipfeln der Sierra Nevada und das arabische Viertel Albaicin. Rückfahrt zum Hotel. 8. Tag Málaga – Deutschland Transfer zum Flughafen und DERTOUR-Sonderdirektflug zurück nach Dresden. (F)

Unser Klassiker für Südafrika:

Lernen Sie während dieser ausführlichen Rundreise die atemberaubenden Gegensätze dieses Landes kennen. Großartige Aussichten am Blyde River Canyon, die einmalige Tierwelt Südafrikas im Krüger Nationalpark, wilde Küsten, Berge, Wälder, Meer und elegante Ferienorte entlang der berühmten Gartenroute erwarten Sie. Lassen Sie sich begeistern von den alten Weingütern im bekannten Winzerland hinter dem Tafelberg, dem weltbekannten Kap der Guten Hoffnung und der Metropole Kapstadt.



So mach' ich Urlaub.

Tolle Ideen für die schönste Zeit des Jahres

SÜDAFIKA
Gruppenreise, Reiches Land am Kap
Lernen Sie bei dieser ausführlichen Rundreise die atemberaubenden Gegensätze Südafrikas kennen. Bestaunen Sie den Blyde River Canyon, den Krüger Nationalpark, die Gartenroute und das Kap der Guten Hoffnung. Flug mit South African Airways, Rundreise von Johannesburg bis Kapstadt, 13 Nächte in Hotels und Lodges, diverse Mahlzeiten, deutschsprachige Reiseleitung. Reisetermin: 24.11.-9.12.15
Pro Pers. im DZ ab € 2.695
Reisebüro Moch-Servicepaket pro Person EUR 39



DER Touristik Frankfurt GmbH & Co. KG - 60424 Frankfurt

Information und Buchung:



REISEBURO MOCH GMBH
HAUPTSTRASSE 12
01454 RADEBERG
Tel. 03528/43680
Email: info@moch-reisen.de
www.moch-reisen.de

HOCHLAND-CENTER
AN DER PRIEBNITZAU 1
01328 DRESDEN-WEIßIG
Tel. 0351/21690-0
Email: kontakt@moch-reisen.de



Gruppenleitung
Ingo Engemann
(Fotojournalist & Weitenbummler)

1. Tag: **Anreise** Flug nach Johannesburg 2. Tag: **Ankunft**, Fahrt nach Pretoria und Stadtrundfahrt. 3. Tag: **Pretoria - Blyde River Canyon** Fahrt in die Provinz Mpumalanga („Ort der aufgehenden Sonne“). Weiterfahrt zu den Three Rondavels. 4. Tag: **Blyde River Canyon - Krüger NP** Bummel durch den Goldgräberort Pilgrim's Rest. Fahrt in den Krüger Park, Heimat der „Big 5“ (Löwe, Elefant, Nashorn, Leopard, Büffel). 5. Tag: **Krüger Nationalpark, Königreich Swaziland** 6. Tag: **Swaziland - Zululand - Hluhluwe - Imfolozi** Naturreservat, Wildbeobachtungsfahrt. 7. Tag: **Hluhluwe - St. Lucia - Durban** Fahrt nach St. Lucia. Bootsfahrt auf der Lagune. 8. Tag: **Durban - Pt. Elizabeth - Gartenroute - Knysna** Flug nach Port Elizabeth. Fahrt zum Tzitzikamma Nationalpark. Weiterreise nach Knysna an der Gartenroute am Fuße der Outeniqua-Berge. 9. Tag: **Knysna - George - Oudtshoorn** Weiterreise über den Outeniqua Pass nach Oudtshoorn. Spaziergang durch die Cango Höhlen und Besuch einer Straußenfarm. 10. Tag: **Oudtshoorn - Hermanus - Stellenbosch** Fahrt durch die „Kleine Karoo“ (Halbwüste) nach Hermanus. Weiterreise nach Stellenbosch. 11. Tag: **Stellenbosch - Kapstadt** Besichtigung von Stellenbosch und Paarl inkl. Weinprobe. Ankunft in Kapstadt. 12. Tag: **Kapstadt** Fahrt auf den Tafelberg, Stadtrundfahrt, Bootsfahrt durch die Tafelbucht. 13.-14. Tag: **Kapstadt** Fahrt zum Kap der Guten Hoffnung, Besichtigung der Brillenpinguinkolonie in Simonstown, Spaziergang durch den Botanischen Garten von Kirstenbosch, Freizeit. 15. Tag: **Kapstadt, Heimflug Deutschland**. 16. Tag: **Deutschland** Morgens Ankunft in Frankfurt/M. Danach gemeinsame Bahnfahrt nach Dresden und bei Buchung des Moch-Servicepakets Haustürtransfer im Raum Dresden.

Angebot zum Fotoseminar & Weltreisebericht von den Engemanns während der Reise inklusive.

www.moch-reisen.de/mochs_sonderreisen info@moch-reisen.de

Ausführliche Informationen, die vollständigen Reiseprogramme u. Preise sowie Buchungen nur bei



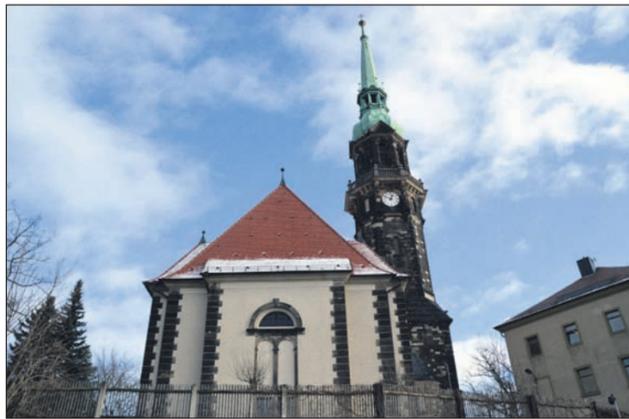
Reisebüro Moch GmbH

Hauptstraße 12/Ecke Kirchstraße, 01454 Radeberg
Tel. 03528/4 36 80, Fax 03528/4 36 84

Hochland-Center, An der Prießnitzau 1, 01328 Dresden-Weißig
Tel. 0351/216 90-0, Fax 0351/216 90 11

Weitere Highlights

Kirchturmbesichtigungen



20.06. 11.00 - 21.00 Uhr Stadtkirche
21.06. 11.00 - 17.00 Uhr Stadtkirche

Sächsische Spezialitäten

19. - 21. Juni
Kulinarische und andere Sächsische Spezialitäten, wie auch die Radeberger Bierstadtbrezel finden Sie auf der Hauptstraße/ Höhe Markt.

USC - Midsommar Open-Air

19. und 20. Juni
Das Ultimate-Sound-Crew Midsommar Open-Air findet jeweils ab 20.00 Uhr im Schloss Klippenstein statt.

Lions Club Radeberg

19. - 21. Juni
Präsentation des Lions Club für das Projekt "Schule und Wirtschaft".

Oldtimerausstellung

20. - 21. Juni / 11 - 19 Uhr
Auf dem Kirchplatz erwarten Liebhaber von schönen Kurven und heißen Motoren traumhafte Automobil-Legenden aus allen Teilen der Welt.



Flohmarkt

21. Juni
Seien Sie dabei! Auf der Röderstraße beim alljährlichen Flohmarkt, bei dem auch Sie zum Händler werden können.

Kinderspielstraße

21. Juni
Betreute Aktionen für große und kleine Kinder mit Kinderschminken und Bastelei am Sonntag in der Kirchstraße.

Volkswagen Roadshow

19. 21. Juni
Präsentiert von Autohaus Franke.

Öffentliche Bekanntmachung - Fundbüro

Nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist für Fundsachen gemäß § 973 BGB sind folgenden Fundsachen zur Versteigerung zum Bierstadtfest am Sonnabend, d. 20.06.2014, 18.00 Uhr, auf der Hauptbühne am Marktplatz vorgesehen:

- drei Herrenfahrräder
- sieben Damenfahrräder
- fünf MTB-Fahrräder
- ein Kinderfahrrad
- eine blaue Geldbörse
- eine Hutablage für Kofferraum VW
- ein Dynamoschal
- zwei Umhängetaschen mit Sportsachen
- eine Jacke mit Reißverschluss
- ein Rucksack
- zwei Sporttaschen mit Sportsachen
- ein Notenständer
- eine Sackkarre

- ein Fotoapparat
- ein silberner Ring
- ein Handy

Die öffentliche Bekanntmachung der Versteigerung erfolgt gemäß § 980 BGB. Die Fundsachen können am 20.06.2014 in der Zeit von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus, Eingang Oberstraße, besichtigt werden. Empfangsberechtigte haben die Möglichkeit, ihre Ansprüche bis Freitag, d. 19.06.2014, 17.00 Uhr, im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 18, geltend zu machen. Fundsachen, die auf Grund der Kürze der Zeit nicht in die Versteigerung gelangen konnten oder die nicht versteigert wurden, können ab Dienstag, d. 23.06.2014 ab 9.00 Uhr im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg käuflich erworben werden.

Stadtverwaltung Radeberg

Radeberger Exportbierbrauerei

20. - 21. Juni
Erleben Sie kostenfreie Brauereibesichtigungen, stündlich von 12.00 bis 17.00 Uhr startend; Anmeldung direkt vor Ort.

Vereinsmeile

20. Juni
In der Kirchstraße präsentieren sich am Samstag die Vereine der Stadt Radeberg und Umgebung.



"Radeberger Funkenflug"

21. Juni
Die sächsischen Funkengarden laden zum närrischen Sommertreffen auf der Hauptbühne am Marktplatz ein.

"Sachsens größtes Bierfassrollen"

20. Juni
Mitmachen oder als Zuschauer dabei sein!
Der Vorausscheid findet von 13.00 - 15.00 Uhr auf der Röderstraße statt. Das Finale ist am Marktplatz von 16.00 - 17.00 Uhr.



Frühshoppen

22. Juni / 11 - 13 Uhr
In der "Frühshoppenhütte" am Marktplatz mit dem besonderen Angebot: Radeberger Bierwurst mit Brezel und Radeberger Pilsner für 3,00 € zzgl. Pfand

Ballon-Massenstart

21. Juni / ca. 18.00 Uhr
Vor der Hauptbühne auf dem Markt planen die Veranstalter einen Ballon-Massenstart. An jedem Ballon ist eine Postkarte befestigt, welche mit dem Ballons auf Reisen geht. Diese können am Sonntag auf der Kinderspielstraße (Kirchstraße) käuflich erworben werden. Prämiert wird der am weitesten gereiste Ballon.

Für Jung und Alt

Begleitveranstaltungen

20. Juni - 15.30 Uhr
Aula des Humboldt-Gymnasiums Radeberg, Sommerkonzert des Harry-Kaiser-Männerchores

19. Juni - 17. Juli
Stadtkirche Radeberg
Ausstellung "Nicht vom Brot allein"
Aquarellportraits von Flüchtlingen
17.00 Uhr Vernissage mit Anke de Vries



Metallbau Kießling

Federnschmiede GmbH
Pirnaer Straße 23 - 01454 Radeberg
Tel.: 03528/ 44 20 86 - Fax: 03528/ 44 60 75
Funk: 0172/ 3 53 05 31
info@metallbau-kiessling.de
www.metallbau-kiessling.de

Stahlbau • Schlosserei • Autofedern • Schmiede

Kreative Farbzentre
für Raumgestaltung
oder Hausgestaltung.

... für privat & Gewerbe
Reichenbacher
Raumausstatter
Anstreichen • Tapézieren • Lackieren
Thomas Reichenbacher

Sonnenweg 7 - 01454 Radeberg - Funk: 0173/3 94 64 64
Tel. 03528/48 79 77 - E-Mail: maler-reichenbacher@web.de

Aktion vom 1.6. - 31.8.2015
www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de

Mit dem Rad zur Arbeit

20 Tage radeln - mehrfach gewinnen!

Mitmachen, fit werden und gewinnen! Einfach im Zeitraum vom 1.6. bis 31.8.2015 an mindestens 20 Tagen zur Arbeit radeln, vom Arbeitgeber bestätigen lassen, an die AOK PLUS einsenden und einen der tollen Preise gewinnen. Nähere Informationen im Internet und unter Servicetelefon 0800 2471001.

Einem gemeinsamen Projekt von AOK und AOK PLUS - die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen. **deutschlandweit kostenlos und das rund um die Uhr von allen nutzen**

adfc

Radeberger Bierstadtfest

19. bis 21.06.2015

Fr. 19:30 Uhr
The RoofTops

Sa. 20:30 Uhr
Karussell

So. 19:00 Uhr
De Randfichten

www.bierstadtfest.de

Eintritt frei

Logos: Radeberger Pilsener, Stadt Radeberg, gewerbeverein Radeberg e.V., Radeberger Bierstadtfest



WVR

Wärmeversorgung GmbH Radeberg
Am Bahnhof 2 • 01454 Radeberg

Fernwärme, der Umwelt zuliebe

Radeberg's Titanic wird gehoben

Entlang der Güterbahnhofstraße in Radeberg entstand vor über 10 Jahren ein Gebäudekomplex, dessen Bau dann allerdings ins Stocken geriet und in einen mehr oder weniger tiefen Dornröschenschlaf versank. Die Radeberger Bürger nannten diesen Bau deshalb spöttisch die "Titanic" von Radeberg. Die einzige Nutzung in dieser Zeit war auf die Tiefgaragenplätze beschränkt.

Nunmehr kam auf einmal wieder Bewegung in diesen Bau. Es wurden Gerüste an den



Fassaden aufgebaut, Baufahrzeuge waren zu sehen und Bauleute werkten am Bau. Es dauerte auch nicht lange, da kreisten die ersten Gerüchte durch Radeberg's Gassen, zum Beispiel in der Art, dass der Bau nun wieder abgerissen werden soll und andere wussten, dass hier ein großes Asylbewerberheim entstehen sollte. Um es vorweg zu nehmen, keines dieser Gerüchte stimmte. Tatsache ist, dass sich neue Investoren und Betreiber für dieses Objekt gefunden hatten, welche die ursprüngliche Nutzungsidee für seniorengerechtes Wohnen wieder aufgegriffen haben. Somit sind derzeit umfangreiche Baumaßnahmen im Gange, denn schon gegen Ende dieses Jahres soll der gesamte Gebäudekomplex funktionsfähig voll nutzbar sein.

Gerade dies war auch der Anlass zu einer gemeinsamen informativen Begehung des Gebäudes mit Vertretern der Stadt Radeberg, zu welcher Investoren und Betreiber extra eingeladen hatten. Insgesamt werden in diesem gesamten Projekt auf 5.000 Quadratmetern Wohnfläche 69 seniorengerechte 1-, 2- und 3-Raumwohnungen entstehen als auch eine Demenz- und Intensivpflege-Wohngemeinschaft. Alle Wohnungen sind barrierefrei sowie über Fahrstühle und wettergeschützte Fensterflure zu erreichen. In dem Konzept für die Seniorenbetreuung ist die ambulante Hauspflege, Tagespflege, Service-Wohnungen sowie Pflege und Betreuung integriert. Im vollen Betrieb werden hier einmal rund 40 Arbeitsplätze in den unterschiedlichsten Berufen besetzt werden. Für das Erdgeschoß stellen sich die Investoren noch weitere eigenständige Serviceeinheiten vor, wie beispielsweise ein Friseur, Kosmetik oder Therapeuten usw. Alles in allem entsteht hier an dieser Stelle nunmehr ein moderner, funktioneller Gebäudekomplex im Stadtbild Radebergs gegenüber dem Bahnhof, was insbesondere auch OB Gerhard Lemm betonte.



Text & Fotos: Red.

Halbzeit im Uniformprojekt des Spielmannszuges

Das Markenzeichen des Spielmannszuges Radeberg ist die bekannte weiß-grüne historische Uniform in Verbindung mit eingängiger Marschmusik und einem exakten Auftreten bei Umzügen und Platzkonzerten. Doch gerade die Beschaffung und regelmäßige Pflege der 70 Uniformen ist ein Kraftakt für einen Verein, der sich auch im Nachwuchsbereich stark engagiert. Daraus entsteht ein weiterer wichtiger Grund für die Neuanschaffung der mittlerweile dritten Generation der Uniform, die stetig ansteigende Mitgliederzahl im Spielmannszug. Um jedem Spielmann eine eigene Uniform bereitstellen zu können, wurde im vergangenen Sommer ein Projekt gestartet, mit dem der Förderverein des Spielmannszuges Spenden und Unterstützungen für die Anschaffung von neuen Uniformjacken einwirbt.



Zum Platzkonzert beim historischen Stadtfest in Stolpen am vergangenen Wochenende konnte nun Halbzeit im Projekt gefeiert werden. Die Hälfte der aufgetretenen 45 Musiker konnten stolz die neue Uniformjacke präsentieren und gleich auch die Vorteile des angepassten Schnittes und des veränderten Stoffes austesten. Bei einem einstündigen Konzert darf schließlich nichts zwicken oder spannen. Das Publikum erfreute sich bei bestem Wetter an der Musik und natürlich an der Wirkung der leuchtenden Farben und blickenden goldenen Knöpfe!

Der Förderverein des Spielmannszuges Radeberg nimmt weitere Unterstützungen und Spenden entgegen, um das große Ziel, alle Spielleute mit den schicken weiß-grünen Uniformen auszustatten, in den nächsten 12 Monaten zu erreichen. Denn dann werden die Musiker zum nächsten Musikfest im Juni 2016 im Radeberger Stadion neu ausgestattet aufspielen und dem Publikum eine tolle Show für Ohr und Auge bieten. Kontaktdaten und Spendenkonto unter www.Spielmannszug-Radeberg.de!

Oliver Freitag, Spielmannszug Radeberg

Sport im Rödertal

SG Ullersdorf

Frauen – Deutschbaselitz 1:0

Weiterhin Ungeschlagen

Das letzte Spiel lässt sich schnell beschreiben: Die Heimmannschaft machte von Beginn an Druck und es gab nur eine Richtung im Spiel. In der ersten Hälfte kamen die Gäste aus Deutschbaselitz nur zwei Mal über die Mittellinie und dies mit einem Torabstoß. Ullersdorf hatte das Spiel komplett im Griff und ließ keine Chancen zu. Chance um Chance erspielten sich die Ullersdorferinnen, aber ein Tor konnten sie nicht erzielen. Entweder war man zu unkonzentriert, zu hastig, die Torfrau hielt oder die vielbeinige Abwehr hatte einen Fuß dazwischen. So ging es torlos in die Pause. Nach der Pause bot sich das gleiche Bild, Deutschbaselitz verteidigte und Ullersdorf rannte an. Aber jetzt kamen die Gäste zu vereinzelter Kontermöglichkeiten, die aber spätestens in der Abwehr verpufften. So ging es meist Richtung Gästetor, aber es blieb weiterhin beim 0:0. Als dann alle bereits dachten, hier fällt kein Tor mehr, fasste sich N. Lehmann noch mal ein Herz und startete einen Sololauf. Durch die halbe Abwehr hindurch stand sie plötzlich frei vorm Tor und behielt die Nerven. Sie schob den Ball ins linke Eck zum erlösenden 1:0 (78.). Ohne Zweifel war diese Führung längst überfällig und mehr als verdient. Mit diesem 1:0 Erfolg bleibt man weiterhin ungeschlagen und steht momentan auf Rang 2 nach der Hinrunde. Zum Start der Rückrunde ist man am 14.06.15 um 11 Uhr in Pohla-Stacha zu Gast. Aufstellung: S. Schulze (Torfrau), A. Sobczik, C. Unger, H. Junghans, N. Lehmann, M. Unger, A. Cerny, S. Hauke, C. Bock

Ergebnisse vom Wochenende:

1. Männer - LSV Gorknitz 3:2

Von Beginn an waren die Gastgeber die spielbestimmende Mannschaft, doch wieder einmal nutze man die Chancen nicht konsequent. Erst nach der Pause klingelte es dann endlich. In der 58. Minute setzte sich F. Müller stark an der Außenlinie durch und schoss eine präzise Flanke in den Strafraum, dabei schlängelte sich S. Schlesier um seinen Abwehrspieler und traf per Kopf unhaltbar zum 1:0. In der 69. Minute glichen dann die Gäste nach einer Unaufmerksamkeit aus. Doch die Antwort darauf folgte nur 2 Minuten später. T. Drechsel setzte sich wieder einmal stark gegen die Gorknitzer Abwehr durch, behielt die Übersicht und spielte im richtigen Moment zu S. Schlesier, welcher erneut zur Führung einnetzte. T. Drechsel belohnte sich dann in der 81. Minute selbst für seine Leistung. Er sah, dass der Gorknitzer Keeper weit vor seinem Tor stand und verwandelte einen sehenswerten Fernschuss zum 3:1. Kurz vor Schluss erzielten die Gäste nach einem Standard zwar noch den Anschlusstreffer, konnten aber den verdienten Sieg nicht mehr verhindern. Bereits das dritte Spiel in Folge konnten die Ullersdorfer punkten und wollen auch im letzten Auswärtsspiel in dieser Saison beim SV Chemie Dohna nicht als Verlierer vom Platz gehen.

Jacqueline Krüger, Schriftführung
SG Ullersdorf e.V., www.sg-ullersdorf.org

Stadtmeisterschaften

SV Einheit holt sich den 14. Titel

Noch stehen bei der 25. Radeberger Stadtmeisterschaft zwei Spieltage auf dem Programm. Mit einem klaren 5:0 Sieg, gegen die Ballstars, sicherte sich der SV Einheit Holsten den 14. Meistertitel. Glückwunsch. Mitgeholfen zum vorzeitigen Titelgewinn haben die Fruchtzwerge. Die Fruchtzwerge siegten mit 2:0 gegen den FC Kleinwolmsdorf. Die einzige Mannschaft die den Titelträger noch hätte gefährlich werden konnte. Das Team eigen-ARTig gewann 6:1 gegen Unified Kleinwachau. Am vorletzten Spieltag, am Freitag den 12.06. ab 18.45 Uhr, gibt es den letzten Spieltag einer Radeberger Stadtmeisterschaft auf dem Gelände des SV Einheit Radeberg e.V. Mit den Kunstrasenprojekt auf dem Gelände des RSV an der Schillerstraße, zieht der SV Einheit Radeberg und mit ihm die Meisterschaft dort hin. Ansetzungen: Mix 77 & 9-FFZ; FCKW-Relo15; Bstars-EA.

Alles weitere auch unter: www.einheit-radeberg.de
Turnierleiter, Günter Zeiger

Einladung Seniorentreff Großerkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Großerkmannsdorf e. V. lädt sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus Alte Hauptstraße 24 am Donnerstag, d. 18.06.2015, 14 Uhr ein.
Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand

Hilferuf!

Unsere kleine, sehr scheue, schwarze Katze „Fine“, 3 Jahre, ist seit Pfingstmontagnacht verschwunden. Sie hat am Bauch und an den Hinterfüßen wenig Fell. Da sie ohne Angehörige kein Freigänger ist, zeigt sie sich sehr scheu. Beiliegendes Bild betrifft die kleinere, schwarze Katze. Ort: Ecke Röderstraße/Hauptstraße.

Wer hat Fine gesehen?
Ich vermisse sie sehr!
Bitte melden unter:
03528 / 44 39 48
oder
0162 / 19 45 757



Kleinanzeigen

Baumfällung - Wurzelentfernung - Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 37 57 311

Su. 450,-€ Job in Radeberg u. Umgebung (FS vorh.) bitte alles anbieten.
Chiffre 23/02

In Arnsdorf ist der Trödel los! Am 20. Juni 2015 von 14 bis 17 Uhr in der Karswaldsiedlung trödeln mit eigenem Stand ist möglich! Meldung unter
Tel. 035200 / 20 361

Wer hat Lust mit mir, w. Mitte 30, Tennis zu spielen?
Tel. 0173 / 57 38 468

2-R-WO zu vermieten, 60m² in Radeberg, 300 € MP + 20 € NK
Tel. 0174 / 15 63 838

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an:
„die Radeberger“

Suche Nachmieter für zentral gelegenes Ladengeschäft in Radeberg
Knapp 25m², günstige Miete
Chiffre 23/01

Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

Für unsere Kunden suchen wir Immobilien, wie Whg., EFH, DHH, RHH, ZFH, MFH, Grdst. u. Villen zum Verk. oder Vermietg. in DD, Radeberg und Umgeb., f. Verkäufer provisionsfrei, Tel.: 03528/445766 o. www.popp-immobilien-radeberg.de

TRAPEZBLECH 1A Qualität, cm genau TOP PREIS - Günstige Lieferung - bundesweit!
Telefon 0351-889613 0 - www.dachbleche24.de

Hürrig Außen- und Innenputz

- Innenputz
- Außenputz
- Fassadengestaltung
- Überarbeitung von Altputzen
- Wärmedämmverbundsysteme

Konrad Hürrig
01900 Großbröhrsdorf
Bischofswerdaer Str. 53 a
Tel.: 03 59 52 / 5 84 01
Fax: 03 59 52 / 5 84 02
Funk: 01 73 / 3 57 17 36
E-Mail: info@huerrig-putz.de
www.huerrig-putz.de

Für ein schöneres Zuhause.
Der **FACHBETRIEB** für Putzarbeiten IN IHRER NÄHE

Renovierungssysteme PRETTY Türenrenovierung Haus- & Innentüren

- Schnell - in der Regel an 1 Tag
- Sauber - kein Rausreißen
- Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
- Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- Kostenlose Beratung - vor Ohr vom PRETTY-Fachberater

PRETTY-Fachbetrieb J. Köpping
Kiefernweg 20, 01920 Schönteichen OT Schönbach
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1
Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-17 Uhr

SCHAUTAG - jeweils Sa. + So. 13.06. + 14.06.2015 von 10-16 Uhr

Neue Zimmerdecke - an einem Tag montiert

Die **Plameco-Decke** verleiht Ihrem Raum eine völlig neue Ausstrahlung. Ihre Decke wird innerhalb eines Tages montiert. Möbel können stehen bleiben. Sie wählen aus über 100 Farben und Varianten, passend zu Ihrem Wohnstil, ob klassisch oder super modern, stimmungsvolle Akzente setzt eine, nach Ihren Wünschen gestaltete Beleuchtung.
Sie werden staunen!
Weitere Vorteile dieser Decken liegen in der Beschaffenheit des Materials. Sie sind hygienisch, staubdicht, antistatisch und pflegeleicht. Die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten der Plameco-Decken sind die ideale Lösung für Ihre Zimmerdecken (Küche, Bad, Wohnzimmer, Flur usw.)



Björn Köpping

Besuchen Sie unsere Ausstellung: 01920 Schönteichen - OT Schönbach, Kiefernweg 2
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08.00 - 17.00 Uhr
Ihr Plameco-Fachbetrieb Köpping, Telefon 035797 - 73661

Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Einladung zur DECKENSCHAU
Schahtag am 13.06. + 14.06.15 von 10 - 16 Uhr

- schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- feuchtigkeitsbeständig!
- pflegeleichtes Material!
- Beleuchtung nach Wunsch!
- akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!
Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

PLAMECO DECKEN
Plameco-Fachbetrieb Köpping, Tel.: 035797 - 73 661
Kiefern 2, 01920 Schönteichen - OT Schönbach

MUSIKSCHULE HERRMANN 01454 Radeberg Dresdner Straße 39e © 03528/ 41 14 26
21.6.15 Großes Sommerkonzert, 16 Uhr Epilepsiezentrum Kleinwachau Kirchsaa!

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 18/11/2014.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Unbestellte Zuschriften, Fotos, Zeichnungen u. a. müssen nicht veröffentlicht werden.

Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur und Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: Dresdner Verlagshaus Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Nächster Redaktions- und Anzeigenschluss:
für Ausgabe 24: 16.06.2015, 12.00 Uhr
für Ausgabe 25: 23.06.2015, 12.00 Uhr
Ausgabe Nr. 24 erscheint am: 19.06.2015
Ausgabe Nr. 25 erscheint am: 26.06.2015

www.die-radeberger.de
E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Dienstleistungen ganz in Ihrer Nähe

MEISTERBETRIEB GMBH
Tino Boden
Heizung • Gas • Sanitär • Badplanung
Tel. 0 35 28 / 44 73 82 • Funk 01 73 / 9 07 02 17

Elektroinstallation und Reparaturen
für Haushalt, Gewerbe und Industrie
Elektro-Klemm GmbH
Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232

MIETGERÄTE UND BAUSTOFFE
IM BAUSTOFFZENTRUM ROSSENDORF
Mo., Mi., Fr. 7:00-16:30 Uhr • Di., Do. 7:00-17:00 Uhr • Sa. 7:30-11:30 Uhr
ABHOLUNG/ANLIEFERUNG
rbb RBB Baustoffe & Baumaschinen GmbH
Bautzner Landstraße 386
01328 Dresden OT Rosendorf
Tel. 0351 2632124
www.rbb-baustoffe.de info@rbb-baustoffe.de

Fliesenlegerfachbetrieb
Natursteinarbeiten • Ofen- und Kaminbau
Voigt & Schulze GbR
Kirchstraße 19 Tel. 035201/ 7 09 48
01465 Langebrück Funk 0172/ 359 86 66
E-Mail info@voigt-und-schulze.de

Fliesenleger-Fachbetrieb
Lars Kaiser – Meister
Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de
Fliesen • Platten • Strukturputz
Mosaikverlegung • Reparaturservice

METALLBAU G. WELZ
01477 Kleinwolmsdorf
Großberkmannsdorfer
Straße 98
Tel/Fax 035200/ 2 37 97
Service, Fertigung und Montage von Türen, Toren und Zäunen
Bauschlosserarbeiten
Restaurierungen
Schlüsseldienst

SPILLER & KOLLERT GBR Dammweg 2
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 45 57 88
Funk 0174/6 17 40 19
o. 0172/2 73 42 91
www.holzbau-radeberg.de
E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de
Meisterbetrieb
Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

SANITÄR • HEIZUNG • BAUKLEMPNEREI
SOLAR UND WÄRMEPUMPENTECHNIK
HTI HAUSTECHNISCHE INSTALLATIONEN GmbH
Heidestraße 70 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/46 21-61 • Fax -62
Email: info@hti-radeberg.de • www.hti-radeberg.de
NOTDIENST: 0173/ 3 95 86 97

-Dacheindeckung
- Abdichtung
- Holzbau
- Hausbau
- Carports
- Kranvermietung
die dachprofis
Rothkegel & Zaulich GbR
seit 1998
Dachdeckerei & Zimmererei
Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

✓ Dachklempnerei
✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
✓ Montagearbeiten
DACH SERVICE STEINHORST
Kleinwolmsdorfer Straße 4, 01477 Arnsdorf, Tel. 0172/3 58 50 36

Raumausstatter
HENNIG
Inh. Diana Demmer
01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22
☎ 03528/ 44 34 00
Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

Tipps & Termine

HERZLICH WILLKOMMEN ZUM

Kneipp'schen Sommerfest im

AWO-Kinderhaus-Wachau

Wann: Sonnabend, den 20.06.2015
Zeit: 14.30-17.00 Uhr
"Anwendungen sind Zuwendungen"
dieses Motto macht neugierig auf die „Kneipp'sche Lebensphilosophie“
- Froschkönig und Wasserlötchen warten auf ihre Besucher
- wer ist die/der „Schönste“ nach dem Kinderschminken?
- Goldgräberstimmung in der Matschanlage
- für „Holzwürmer“ gibt es eine interessante Bastelstraße
- „Finger – Food mit Pfiff“ - süß und herzhaft sorgen u.a. für unser leibliches Wohl
- „Dies und Das“ aus eigener Herstellung
- DJ Robert vom TSV Wachau führt durch den Nachmittag
Alle, die gern mit uns feiern, sind recht herzlich eingeladen.
Wir freuen uns auf Sie, alle Kinder, Eltern und Mitarbeiter/innen vom AWO sowie der TSV Wachau

Kirche Kleinröhrsdorf Gesichter der Reformation in der Oberlausitz

Abendgottesdienst am Sonntag,
den 14. Juni 2015, 19:00 Uhr

Der Historiker Dr. Lars-Arne Dannenberg, Königsbrück, zeigt an Hand von bisher unbekanntenen Quellen, welchen interessanten Weg die Reformation in unserer Oberlausitzer Heimat im 16. Jahrhundert genommen hat. Wir erhalten Anregungen, selbst Spuren jenes gewaltigen gesellschaftlich-kirchlichen Umbruchs aufzuspüren. (Ausstellung!)

Pfarrer Nobert Littig

Frühlingsliedersingen im Pfarrhof Wallroda

herzliche Einladung zum Frühlingsliedersingen im Pfarrhof Wallroda am Sonntag, den 14. Juni 2015 um 14.30 Uhr mit anschließendem gemeinsamem Kaffeetrinken.

Kirchgemeinde, Birgit Müller

„Du bist mein süßes Feuer, die Seele mein...“

Sommer-Chorkonzert 2015

des Harry-Kaiser-Männerchores

Das traditionelle Sommerkonzert des Harry-Kaiser-Männerchores findet in diesem Jahr wieder im Rahmen des Radeberger Bierstadtfestes in der wunderschönen Aula des Humboldt-Gymnasiums statt. Das Konzert am Sonnabend, dem 20. Juni, beginnt 15.30 Uhr und dauert etwa 70 Minuten. Der neue künstlerische Leiter, Herr Gerd Reichard, hat dem Konzertprogramm eine Zeile aus einem Lied des Dresdner Wagner-Zeitgenossen C.G. Reissiger „Du bist mein süßes Feuer“ voran gestellt. Abschied vom Frühling und Sommerbeginn und Frohsinn zum Stadtfest aber auch Nachdenklichkeit begegnen uns in Madrigalen, geistlichen Chorwerken, Romantischen und heiteren Liedern von Komponisten, die seit dem 16. Jahrhundert am Dresdner Hof bzw. im Dresdner Raum gewirkt haben. Herr Gerd Reichard hat der anerkannten Qualität des Chores einen neuen Klang gegeben. Eine Vokalgruppe unter dem Namen „Die Röderls“ hat in zusätzlicher Probenarbeit extra von Gerd Reichard neu „ausgegrabene“ Lieder aus Anlass von Geburtstagsjubiläen einstudiert. Der Chor freut sich auf sein treues Publikum aus Radeberg und Umgebung und auf neue Freunde des Männerchor-Gesangs und auf den gemeinsamen Gesang mit unseren Hörern.

Und wenn wir mit unserem Konzert auch neue Sänger für den Chor gewinnen können, wäre dies sehr erfreulich. Für Behinderte besteht die Zufahrtsmöglichkeit zum Konzert von der Pirnaer Straße aus. Und wie immer erlauben wir uns den Hinweis, dass kein Eintrittsgeld erhoben wird, eine Spende für die Chorfinanzierung aber dankbar entgegen genommen wird.

Der Chorvorstand

DIAKONIE KAMENZ

Diakonisches

Werk Kamenz e. V.

Suchtberatung

in Radeberg

In der Außenstelle Radeberg beraten wir Suchtkranke und Suchtgefährdete, deren Angehörige und andere interessierte Personen vorrangig bei Fragen in Bezug auf Alkohol und illegale Drogen. Sie werden beraten von Frau Wehner, Dipl.-Sozialpädagogin, jeweils montags 8.00-11.00 Uhr, dienstags 8.30-12.00 Uhr und 12.30-18.00 Uhr, mittwochs 10.00-14.00 Uhr sowie donnerstags 8.00-12.00 Uhr. Jeden 1. und 3. Dienstag im Monat findet in der Beratungsstelle um 9.00 Uhr ein Frühstück für Suchtgefährdete, Suchtkranke und deren Angehörige statt. Sie finden uns im Bürgerhaus Radeberg, Bruno-Thum-Weg 2. Während der Sprechzeit sind wir erreichbar über Tel. 03528/41 33 07 bzw. Fax 03528/41 83 67. Für Rückfragen und Terminabsprachen können Sie sich außerhalb der Sprechzeiten wenden an: Suchtberatungs- und -behandlungsstelle im Diako-

nischen Werk Kamenz e. V., Fichtestr. 8, 01917 Kamenz, Tel. 03578/38 54 30, Fax 03578/38 54 31.

DAV – Sektion SBB – Weitwandergruppe

Sonnabend, 13. Juni 2015 - Stiegen und Bergpfade rund um den Großen Winterberg
37 Kilometer (Ausstiegsmöglichkeit nach 16 km, 22km, 30 km) Volker Behrend geführt
Strecke: Schmilka – Erlsgrund – Kippborn – Lehnsteig – Wurzelweg – Rotkehlchenstiege – Heilige Stiege – Zurücksteig – Carolafelsen – Wilde Hölle – (Nasser Grund 16 km) – Zwillingstiege – Hantzschel-Stiege (Kletterstiege – Umgehung möglich) – Großer Winterberg (Bersteig – Schmilka 22 km) – Goldsteig – Goldsteigaussicht – Bärenfangwände – Winterstein – (Neumannmühle 30 km) – Zeughaus – Richterschlichte – Bergsteig – Schmilka
Treff: 7.30 Uhr Schmilka, Fähre
Hinweise: Trittsicherheit und gute Kondition erforderlich, ca. 1500 m Steigung, Zeitbedarf ca. 12 Stunden, 2x Einkehr vorgesehen; Rückfahrt 16 km und 30 km mit OVPS-Bus nach Bad Schandau.

In stiller Trauer nehmen
wir Abschied von Herrn

Ehrenfried Reiter

* 28.07.1935 † 02.06.2015

In lieber Erinnerung und Dankbarkeit:
Seine Söhne Jens
und Holger mit Familie
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung
findet am Freitag, den 26.06.2015,
11.30 Uhr auf dem Friedhof
in Radeberg statt.

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt,
lässt viele Bilder vorüberziehen,
uns dankbar zurückschauen
auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

Anne Kullmann

geb. Fleischer
geb. 24.12.1980 gest. 28.04.2015

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen
bedanken, die ihre Anteilnahme und Verbundenheit in
so liebevoller und vielfältiger Weise zum
Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt
Marion Mißbach sowie dem Bestattungshaus Winkler.

In Liebe und Dankbarkeit
Familie Fleischer

Lomnitz, im Juni 2015

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben
von meiner lieben Ehefrau, unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin,
Tante und Cousine, Frau

Monika Müller

geb. Frenzel

möchten wir uns auf diesem Wege für die überaus
zahlreichen Beweise der Anteilnahme und Wertschätzung
durch stillen Händedruck, herzliche Worte, Blumen,
Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit in den schweren
Abschiedsstunden bei allen Verwandten, Freunden,
ehemaligen Schulkameraden und Arbeitskollegen,
Bekanntem und Nachbarn recht herzlich bedanken.
Unser besonderer Dank gilt der Arztpraxis Dr. Müller,
der Rednerin Frau Nickel für ihre tröstenden Worte
sowie dem Bestattungsinstitut Uwe Schuster
für die Begleitung und Ausrichtung der Trauerfeier.

In tiefer Trauer
Egon Müller und Kinder

Arnsdorf, im Juni 2015

Danksagung

Sabine Großmann

Es ist schwer einen geliebten Menschen
zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren,
wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung
ihm entgegengebracht wurde.

Dank allen,
die sich mit und uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten.

Unser Dank gilt auch dem Redner Herr Meyen
und dem Bestattungshaus Muschter.

Kinder Heike und Daniel mit Familien

„Niemand wird gefragt,
ob es ihm Recht ist,
wenn er gehen muss.“

Danksagung

In stiller Trauer haben wir Abschied
genommen von unserem lieben Sohn,
Bruder, Neffen, Cousin, Onkel,
Schwager und Schulfreund

Thomas Müller

Auf diesem Wege danken wir allen
für die aufrichtige Anteilnahme, Blumen,
Geldzuwendungen und stillen Händedruck.
Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer
Slesazeck für seine tröstenden Worte
und dem Bestattungshaus Winkler für die
würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung

Deine Eltern Waltraud und Wolfgang
Dein Bruder Heiko mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Wachau, im Mai 2015

Danksagung

*Nichts ist mehr ohne Dich wie es war,
doch Du lebst weiter in unseren Herzen.*

Tief bewegt von den vielen Beweisen der
aufrichtigen Anteilnahme durch stillen
Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen
und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit in
der Stunde des Abschieds von meinem lieben
Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa,
Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Ehrenfried Hanschur

geb. 11.09.1934 gest. 19.05.2015

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn und Bekannten ganz herzlich bedanken.
Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst
Ursula Böhm, dem Redner Herrn Meyen für seine
tröstenden Worte sowie dem Bestattungshaus
Winkler und der Gärtnerei Kühnel.

In stiller Trauer
Seine liebe Brigitte
seine Kinder mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Juni 2015

–Leheis
TAXI
Inhaber: R. Tschirner
Radeberger Str. 9, 01454 Wachau
• 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
• Fahrten zur Chemotherapie und Bestrahlung
• für Rollstuhltransport
• Krankenfahrten alle Kassen
Taxi-Ruf 03528 447362

STÄDTISCHER BESTATTUNGSDIENST
verständnisvoll helfen
Tag & Nacht Tel. (0351) 4393600
Öffnungszeiten der Verwaltung
Mo-Fr 7.30-18.00 Uhr • Sa 08.00-15.00 Uhr
www.bestattungen-dresden.de
Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden
Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Dresden
Löbtauer Str. 70 - 01159 Dresden

BESTATTUNGSGESAMT
DENKERT Inh. Jürgen Schilder
RADEBERG 03528/41 93 938

Im Trauerfall Ihre helfende Hand
Bestattungsinstitut Uwe Schuster
fachgeprüfter Bestatter
Arnsdorf
Hauptstraße 11
seit 1991
jederzeit erreichbar: ☎ 035200/ 2 46 74

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Fachgeprüfter Bestatter
im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt